

### Andante con moto

Ziemlich langsam und getragen [Довольно медленно и сдержанно]

The musical score consists of four staves of piano music, divided into four sections by brace lines. The top section starts with a treble clef, a bass clef, and a key signature of one flat. It features dynamic markings *mf*, *p*, and *cresc.*. The middle section begins with a treble clef and a key signature of one flat. The bottom section starts with a treble clef and a bass clef, with a key signature of one flat. The final section begins with a treble clef and a bass clef, with a key signature of one flat. The music is marked *Andante con moto* and *Ziemlich langsam und getragen*.

1) Этот басовый ход (противосложение), развивающийся по квинтовому кругу, включает внимание вследствие своего последовательного повторения в параллельной и в доминантовой тональностях: его нужно поэтому при каждом проведении выделять соответствующим образом, однако не слишком назойливо.

2) Здесь, конечно, решающее слово принадлежит среднему голосу. Обе восьмые *e* левой руки должны при этом выдерживаться строго в соответствии с предписанной длительностью; при их передерживании возникнет иллюзия четырехголосия (совершенно не оправданного текстом); этого следует избегать.

The musical score consists of four staves of piano music. The top staff shows a treble clef, a key signature of one sharp, and common time. It features sixteenth-note patterns with fingerings like 5-3-1-2, 3), dim., p, and 1). The second staff has a bass clef and includes dynamics mf cresc. and cresc. The third staff continues the pattern with fingerings 5-2, 5, 2, 2, and 5). The fourth staff concludes the section with fingerings 3-5-1-3, 5), f, and 2. The bottom staff begins with tenuto (ten.) markings, followed by legato e tenuto possibile, and ends with poco rallentando (poco rall.) and a dynamic p.

3) При строгой связности и заметном выделении этого хроматического контрапункта должна быть сохранена и ясно показана своеобразная фразировка тематической фигуры в верхнем голосе. То же самое – *mutatis mutandis* (изменив, что надо изменить лат.) – относится к симметричному повторению этой комбинации в конце пьесы. Точное выполнение этого предписания, однако, требует порядочной тренировки.

4) А, слигованное в нижнем голосе, должно быть снова ударено потому, что оно принадлежит еще и к среднему голосу, ведущему тему, которая в противном случае была бы прервана.

5) Скаванное при 2) находит – в относительной степени – применение и здесь.

6) Секундовое задержание на е следует строго выдерживать.

Н. В. Если бы эта инвенция начиналась одноголосно (по типу фуги), а вступление третьего голоса было бы оттянуто до такта 4, то она производила бы полное впечатление фугетты. В действительности, форма фуги, к которой уже значительно приближаются инвенции 9, 12, 13 и 14, здесь уже отчетливо проявляется. Таким образом, баховские инвенции, как вообще, так и в данном отношении, являются наиболее подходящим приготовительным материалом к основному пианистическому сочинению композитора – „Хорошо темперированному клавиру“. В соответствии с вышесказанным три части этой фугообразной пьесы могут быть без сомнения обозначены как „экспозиция“, „разработка“ и „кода“. Если в „коде“ еще добавить мысленно четырехтактовый органный пункт на D-наподобие четвертого, „педального“ голоса – характер фуги выявится еще сильнее. Кроме того, следует заметить, что вторая (разработочная) часть распадается на два раздела, из которых первый начинается в параллельной тональности, второй – в доминантовой.